

Contents

Acknowledgments — V

Introduction

Reasons for a New Edition of P. Bodmer III — 3

- a. Early Coptic text — 3
- b. Early Greek Text — 5

Provenance — 7

The Codex — 9

- a. How much is extant — 9
- b. Dimensions — 10
- c. Use of quires — 12
- d. Condition of the Papyrus — 17
- e. Layout of horizontal and vertical fibers — 18
- f. Page numbering — 25

Paleography — 30

- a. Layout — 30
- b. Use of decorative stroke — 30
- c. Paragraphos — 34
- d. Second Hand — 35
- e. Inconsistent nature of hand — 37
- f. Paleographic conclusion — 38

Text of Manuscript — 39

- a. Singular readings — 39
- b. Independent translation — 45
- c. Corrections to manuscript — 48
- d. Corrections conclusions — 53

Conclusions — 55

Transcription with images

John — 58

Genesis — 322

Bibliography — 363

Appendix 1: A Complete List of Words set off by Superlinear Strokes — 369

Appendix 2: Suggested Emendations to the Critical Apparatus of the NA28 — 379

Appendix 3: A Complete List of Verses that Contain Differences between this Transcription and Kasser's earlier Transcription — 382

Appendix 4: Coptic Singular Readings of P. Bodmer III — 384

- a. Sensible Additions in John — 384
- b. Sensible Additions in Genesis — 389
- c. Sensible omissions in John — 390
- d. Sensible omissions in Genesis — 395
- e. Sensible Substitutions from John — 398
- f. Sensible substitutions from Genesis — 430
- g. Sensible Transpositions from John — 433
- h. Sensible Transpositions from Genesis — 435
- i. Sensible Verbal prefixes/suffixes from John — 436
- j. Sensible Verbal prefixes and suffixes from Genesis — 441
- k. Nonsense Additions in John — 441
- l. Nonsense additions in Genesis — 443
- m. Nonsense Omissions in John — 443
- n. Nonsense omissions in Genesis — 444
- o. Nonsense Substitutions in John — 444
- p. Nonsense Substitutions in Genesis — 444
- q. Nonsense Transpositions in John — 444
- r. Nonsense Transpositions in Genesis — 445
- s. Nonsense Verbal Prefixes or Suffixes in John — 445
- t. Nonsense Verbal Prefixes and Suffixes in Genesis — 445
- u. Orthographic Singulars in John — 445
- v. Orthographic Singulars in Genesis — 446

Appendix 5: List of Scribal Corrections in P. Bodmer III — 447

- a. Crossed out corrections in John — 447
- b. Crossed out corrections in Genesis — 452
- c. Partially Written John — 453
- d. Partially written Genesis — 453
- e. Letter written above the line in John — 453
- f. Letters written above the line in Genesis — 456
- g. Letters written over another letter or formed from another letter in John — 456
- h. Letters written over another letter or formed from another letter in Genesis — 459
- i. Erasures in John — 460
- j. Erasures in Genesis — 460
- k. *Nomina Sacra* in John — 461
- l. *Nomina Sacra* in Genesis — 461
- m. Other types of Corrections in John — 461
- n. Other types of corrections in Genesis — 461